**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 78 (1960)

**Heft:** 198

Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

# Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 198 Bern, Donnerstag 25. August 1960

78. Jahrgang - 78° année

Berne, jeudi 25 août 1960 Nº 198

Redeklion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21680 Im Iniand kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: j\u00e4hrlich Fr. 27.50. helpishrlich Fr. 16.50, viertel\u00e4\u00e4hrlich Fr. 8.—, zwei Monale Fr. 5.50; ein Monat Fr. 3.50; Ausland: j\u00e4hrlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (glus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitlas AG. — Insertionslarit: 22 Rp. die einspeltige Millimeterzeile oder deren Raum; Auslend 30 Rp. — Jahresebonnementspreis f\u00far die Monatsschnitt "Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rådection et edministretion: Effingerstresse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 2 1660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un en 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 5.— Ir.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; elranger: Ir. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicites SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle "La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marque de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 181797–181819.
Ausfuhr elektrischer Energie. – Exportation d'énergie électrique. – Esportazione di energia elettrica.
Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich.

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ceylon: Zollvorschriften. - Ceylan: Prescriptions douanières. Prorogation de l'accord commercial conclu entre la Suisse et la Royaume du Maroc. Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

### Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations

Das durch Verlust abhanden gekommene Sparheft Nr. 2363 des Hans Gsell, in Balgen-Winden, bei der Darlehenskasse Neukirch-Egnach, mit einem Betrag von Fr. 4546.90, wird kraftlos erklärt, sofern es nicht binnen Jahresfrist dem Gerichtspräsidium Arbon vorgelegt wird.  $(490^3)$ 

Arbon, 23. August 1960.

Gerichtspräsidium Arbon.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 12. Februar 1951, von Fr. 25 000 .-Es wird vermisst: Schuldbrief vom 12. Februar 1951, von Fr. 25 000.—, Bicl-Grundbuchbelege Serie II, Nr. 7677, zu Gunsten des Herrn Max Neuhaus sel., gew. Oberrichter, vertreten durch die Erbengemeinschaft Sophie und Margrit Neuhaus, Schüsspromenade 14, in Biel, lastend auf: Biel-Grundbuch Nr. 5955, Besitzung des Herrn Marino Estelli, Velohändler, enthaltend Wohnhaus Nr. 20 «Schillweg» nebst 6,51 Aren Sitz und Umschwung, mit einem amtlichen Wert von Fr. 62 700.—

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen insent der Eint eine Albree eint den zeit den zeitst der gesten Dublikeitenzie der Geschleiber eine des Geschleiber eine des Geschleiber eine des Geschleiber eine des Geschleiber eines des

innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufruses an gerechnet dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde.

Biel, den 23. August 1960.

Der Geriehtspräsident I i. V.: Jordan.

Es wird folgende Obligation der Graubündner Kantonalbank, lautend auf Herrn Conrad Hunger, 1879, Mutten, vermisst: Fr. 1000.—, 3%, Serie 61, Nr. 3106, mit Coupons per 31. Januar 1940 und ff.

Der unbekannte Inhaber der vorstehend aufgeführten Obligation wird hiernit aufgefordert, dieselbe innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veräffentlich ein geschert.

öffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird.  $\qquad \qquad (481^i)$ 

Chur, 19. August 1960. Der Präsident des Bezirksgeriehtes Plessur:

Dr. J. Sprecher.

Die Erbengemeinschaft des Christian Knecht-Balmer, gew. Zimmermann, Die Erbengemeinschaft des Christian Knecht-Halmer, gew. Zimmermann, von und in Gsteigwiler, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Inhaberschuldbrief vom 27. Januar 1921, Belege G.Pf. Serie I Nr. 5495 von Fr. 3000, lastehd im I. Rang auf Gsteigwiler Grundbuchblätter Nrn. 344 und 370 B, den Gesuchstellern gehörend, kraftlos erklärt werden. Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist von 6 Monaten, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt

an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

Interlaken, 18. August 1960.

Der Geriehtspräsident I: Zollinger.

Es wird vermisst: der Namenschuldbrief per Fr. 2000 zu Gunsten des Rudolf Leder-Griner, in Schafisheim, haftend im 2. Rang auf IR Schafisheim Nrn. 123, 137, 200, 201, 227, 230, 377, 695, 1002, 1189, 1190 und 1191 des Walter Leder, Landwirt in Schafisheim.

Dieser Schuldbrief wird kraftlos erklärt, wenn er nicht bis 30. August 1961 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt wird. (486²)

Lenzburg, den 18. August 1960.

Das Bezirksgerieht.

Es wird vermisst: der Namenschuldbrief vom 9. Juni 1927 zu Gunsten der Hypothekarbank Lenzburg per Fr. 1400, haftend im II. Rang auf GB Seon Nr. 1958 von Frieda und Mina Fehlmann, in Seon.

Dieser Schuldbrief wird kraftlos erklärt, wenn er nicht bis 30. August 1961 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt wird. (487²)

Lenzburg, den 18. August 1960.

Das Bezirksgerieht.

Le détenteur des 4 obligations au porteur du Crédit foncier vaudois, Lausanne, 1952,  $N^{os}$  23912, 23913, 23914 et 23915, au nominal de 1000 fr. chacune, est sommé de me les produire jusqu'au 15 mars 1961.

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:

J. G. Favey.

### Kraftloserklärungen - Annulations

Es werden vermisst und daher als nichtig und kraftlos erklärt: 2 Aktien zu Fr. 500.— der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Badcn, Serie A, Nrn. 38629/30, mit Coupon Nr. 21. (494)

Baden, den 18. August 1960.

Gerichtskanzlei Baden: K. Riner.

Der Gerichtspräsident von Saanen hat nach Ablauf der Auskündigungsfrist heute als kraftlos erklärt: Eigentümerschuldbrief vom 11. Juni 1919, Belege Serie I, Nr. 1049, von Fr. 20 000.—, haftend im II. Rang auf Saanen Grundbuchblatt Nr. 1112 der Erbengemeinschaft des Herrn Dr. Fritz Kaufmann, gew. Arzt, Gstaad.

Saanen, den 22. August 1960.

Der Gerichtspräsident von Saanen: -W. Moor.

La pretura di Blenio rende noto che, con decreto 21 agosto 1960, ha annullato le due seguenti obbligazioni al portatore, di nominali 1000 fr. ciascuna, emesse dalle Officine idroelettriche di Blenio S.A. (Blenio Kraftwerke A.G.) (Forces motrices de Blenio S.A.), in Olivone:

Nº 14213, con cedole al 15 marzo 1960 e successive, del prestito 1957 al 3,75%;

Nº 08847, con cedole al 31 marzo 1960 e successive, del prestito 1958 al 4,50%

titoli smarriti.

Acquarossa, 21 agosto 1960.

Il pretore: Avv. P. Fumasoli.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Luzern, Glarus, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

### Zürich - Zurich - Zurigo

15. August 1960. Elektroapparate.

Grossniklans & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Marion Grossniklans, von Beatenberg, in Zürich 1, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, und Hans Schärrer, von Marbach (Luzern), in Neuhausen am Rheinfall, als Kommanditär mit einer Summe von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1960 ihren Ansang genommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Hans Schärrer. Handel mit Elektro-Apparaten. Niederdorfstrasse 10.

19. August 1960.

Unispel AG. Internationale Transporte, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 62 vom 17. März 1959, Seite 785). Ernst Frei, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Walter Klaus, von

Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Walter Klaus, von Kirchberg (St. Gallen), in Zürich.

19. August 1960. Bebeausstattungen, Spielwaren.

Zum Kinderparadies A.G. (Au paradis des enfants S.A.) (Al paradiso dei bambini S.A.), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1957, Seite 1665), Bebeausstattungen und Spielwaren usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 4. Juli 1960 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «T. Rüetschi, zum Kinderparadies», in Zürich, übernommen worden.

19. August 1960. Spielwaren. Bettwaren. Kleinmöhel usw.

19. August 1960. Spielwaren, Bettwaren, Kleinmöbel usw.

T. Riietschi, zum Kinderparadies, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Trau-T. Hielseni, Zini Kinderparanies, in Zufich. Innaber dieser firma ist fraugott Rüctschi, von Suhr, in Zürich 4. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Aktiengesellschaft «Zum Kinderparadies A.G.», in Zürich 4, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Martha Rüctschi geb. Plüss, von Suhr, in Zürich. Handel mit Spielwaren, Kinderbetten und Kinderwagen, Fabrikation von und Handel mit Bettwaren und Kleinmöbeln; Puppenklinik. Badenerstrasse 278.
19. August 1960. Textilien usw.

19. August 1960. 1extilien usw.
Genossenselhaft Quelle Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 109 vom
11. Mai 1950, Seite 1218), Textilartikel usw. Diese Genossenschaft hat sich
aufgelöst (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 4. Juli
1960). Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung
der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zügestimmt hat.

19. August 1960. Gewebe

Iwotex A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1954, Seite 3195), Import von und Grosshandel mit Geweben aller Art. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. Mai 1960 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

19. August 1960. Briefmarken usw.

Mosdenwald A.-G. in Liq., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 59 vom 13. März 1959, Seite 753), Import und Export von sowie Handel mit Briefmarken usw. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann nocht nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

19. August 1960. Getränke.

Freie Bier AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1957, Seitc 1881),
Herstellung von Getränken, insbesondere Bier usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 10. Juni 1960 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden.
Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der
Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons
Züsich zoels nicht zugestimmt bet Zürich noch nicht zugestimmt hat.

19. August 1960.

Ring-Wolnungen AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. August 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung und Verwaltung eines Wohnhauses in Davos und allenfalls weiterer Wohnhäuser in Davos oder an anderen Orten, wobei die Gesellschaft terer Wohnhäuser in Davos oder an anderen Orten, wobei die Gesellschaft ihren Mitgliedern nach Massgabe näherer Bestimmungen in den Statuten das Recht einräumt, von ihr eine Wohnung zu mieten und nach allfälliger Einführung des Stockwerkeigentums das Wohnungseigentum zu erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 150 000 und zerfällt in 130 Namenaktien zu Fr. 1000 und in 80 Namenaktien zu Fr. 250. Die Gesellschaft beabsichtigt, das Grundstück Kat. Nr. 684, in Davos, zum Preise von Fr. 150 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Siegmann von Bettwiesen (Thurgau) und Zürich in Kloten als Präsident Siegmann, von Bettwiesen (Thurgau) und Zürich, in Kloten, als Präsident, mit Einzelunterschrift, und Robert Weber, von Wetzikon (Zürich), in Winterthur, als weiteres Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Schweizer, von Zürich, in Rüschlikon. Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 24, in Zürich 2 (bei der «Uto Treuhand- und Verwaltungs A.-G.»).

19. August 1960. Beteiligungen usw.

Baekag AG, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1959, Scitc 742), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Julius Hauser, von Näfels, in Kreuzlingen, und an Christa Arbeiter, deutsche Staatsangchörige, in Kärzeight (Zürich)

von Nates, in Kretzlinger, that an emista Arbeiter, dedistile Staatsangehorige, in Küsnacht (Zürich).

19. August 1960. Metalle.

Renfer & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellsehaft (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1957, Seite 1813), Mctallimport usw. Neues Geschäftsdomizil: Werdstrasse 2, in Zürich 4.

19. August 1960.

Attilio Bonomo, Autotransporte, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Attilio Bonomo, von Dübendorf, in Zürich 11. Autotransporte. Ueberlandstrasse 347.

19. August 1960. Eisen- und Metallwaren usw.

Interha A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1960, Seite 1722), internationaler Handel mit Eisen- und Metallwaren usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Otto Weinmann, von Zürich, in Rüschlikon.

19. August 1960. Finanzberatungen usw. Rees & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 226 vom 29. September 1959, Seite 2677), Finanzberatungen usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. August 1960. Transit-Bank, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Juli 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Bankgeschäften, speziell Transit-Bankgeschäften, im In- und Ausland, ferner insbesondere Entgegennahme von Kontokorrent- und Depositengeldern, ferner insbesondere Entgegennahme von Kontokorrent- und Depositengeldern, Gewährung von Vorschussdarlehen, Eröffnung von Kontokorrent-Krediten, Diskontierung und Inkasso von Wechseln, Fordcrungen und Coupons, Anund Verkauf, Aufbewahrung und Verwaltung von Wertpapieren, Anund Verkauf von fremden Geldsorten, Uebernahme von Vermögensverwaltungen, Willensvollstreckungen und Erbschaftsliquidationen sowie Besorgung sonstiger in das Bankfach einschlagender Geschäfte. Die Gescllschaft kann sich an verwandten Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem aus mindestens drei Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Albert Rees, von und in náre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem aus mindestens drei Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Albert Rees, von und in Zürich, als Präsident, und Bruno Guldimann, von Zürich und Lostorf (Solothurn), in Zürich, als Delegierter, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Dr. Otto Burki, von Biberist, in Luzern; Robert Stahel, von und in Zell (Zürich); Dr. Walther Huber, von und in Zürich; Dr. Richard Liebermann, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), und Hans Georg Matter, von und in Kölliken. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Hartmann, von Steckborn; in Zürich. Geschäftsdomizil: Schweizergasse 21, in Zürich 1960

22. August 1960.

22. August 1960.
Dreschyenossenschaft Grüningen, in Grüningen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Juni 1960 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Erleichterung und Verbilligung der bäuerlichen Arbeit durch gemeinsame Anschaffung, Betrieb und Unterhalt einer Dreschmaschine mit Binder- und Reinigungsanlage sowie eines Strohäckslers. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus sieben Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Es sind dies: Hermann Baumann, von und in Grüningen, Präsident; Ernst Knecht, von Hinwil (Zürich), in Grüningen, Vizepräsident, und Fritz von Gunten, von Sigriswil, in Grüningen, Aktuar. Domizil: in Binzikon (bei Hermann Baumann).

22. August 1960.

22. August 1960.

Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich (Société Anonyme Fiduciaire et de Vérifications Zurich) (Società Anonima Fiduciaria e di Verificazione Zurigo),

in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1960, Seite 775). Ncues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 71, in Zürich 1.

22. August 1960. Spenglerei usw.

W. Kummer, bisher in Herrliberg (SHAB. Nr. 133 vom 10. August 1960, Seite 1722), Spenglerei und Ausführung von sanitären Anlagen. Diese Firma hat ihren Sitz nach Uster verlegt. Der Inhaber Willy Kammer wohnt nun cbenfalls in Uster. Florastrasse 34.

22. August 1960. Gasapparate usw. Christian Kühne, in Zürich (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1960, Seitc 1879), Brenner und Apparate für Flüssiggas usw. Neues Gcschäftsdomizil: Militär-

22. August 1960. Innenarchitektur usw.

Intra Arte Max A. Steru-Cumbo, in Zürich (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1952,
Seite 942), Betrieb eines Innenarchitekturgeschäftes, Handel mit Möbeln usw.

Die Unterschrift von Margaret Cumbo ist erloschen. 22. August 1960. Ziegelei. Robert Meier, in Uster (SHAB, Nr. 262 vom 10. November 1931, Seite 2389),

Robert Meter, in Oster (SHAD, Nr. 202 volin 10, November 1931, Seite 2369), Ziegelei. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. August 1960. Garne, Gewebe usw.

Abegg & Co. AG, Ziirich, in Zürich 1 (SHAB, Nr. 304 vom 27, Dezember 1955, Seite 3333). Die Generalversammlung vom 16. August 1960 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Garnen und Geweben, sowie Betrieb von Textilfabriken im In- und Aus-land. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen des Handels und der lndustrie beteiligen und Liegenschaften erwerben und verwalten.

22. August 1960.

22. August 1900.
Sanacom Soeicté Anonyme µour la Navigation et le Commerce de Produits Pétroliers et Chimiques, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1959, Seite 1114), Durchführung von Transporten, insbesondere solcher zur See usw. Julius S. Gissel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Erich Jucker, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident, aus führt meiser Einschunterschrift. dent; er führt weiter Einzelunterschrift. 22. August 1960.

Foreign Commerce Bank, Inc. (Banco de Commercio Extranjero S.A.) (Banca di Commercio Estero S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1960, Seitc 1187). Dr. Hanspeter Hüni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Vizepräsident in den Verwaltungs-rat gewählt worden Otto E. Rocthenmund; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivuntersehrift zu zweien.

22. August 1960.

22. August 1960.

Privat-Kommerzbank A.G. (Banque Privée et Commerciale S.A.) (Banea Privata e Commerciale S.A.) (Commercial Private Bank, Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1960, Seite 1359). Die Unterschrift von Egon Meyer sowie die Prokuren von Heinrich A. Leemann, Josef Müller und Rico Vital sind erloschen.

22. August 1960.

Otto Scherrer Werkzeugmaschinen AG., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1960, Seite 2078). Einzelprokura ist erteilt an Alfred Rüegg, von

St. Gallenkappel, in Dietikon.

22. August 1960. Buchbinderei.

Anton Hermanutz Erlien, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1947, Seite 3186), Buchbinderei. Wwe. Pauline Hermanutz geb. Bodenmiller ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Der Gesellschafter Hans Hermanutz führt nun ebenfalls Einzelunterschrift.

22. August 1960. Lüftungstechnische Anlagen. H. Geissberger & Co., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1959, Seitc 1746), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Basel, Erstellung von lüftungstechnischen Anlagen. Einzelprokura ist erteilt an Hans Gut, von Bern und Richen, in Binningen.

22. August 1960.
International Minerals & Chemical S.A., Panama, Zurich Branch, in Zürich.
Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «International Minerals & Chemi-Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft einternational Minerals & Chemical S.A.\*, mit Sitz in Panama, eingetragen im Registro Publico in Panama, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Der Pacto Social (Statuten) datiert vom 11. November 1959. Die Gesellschaft bezweckt: Handelstätigkeit in allen Formen, einschliesslich Fabrikation, Finanzierung, Kauf, Verkauf, Import und Export, Berghau samt Ausbeutung, Veredlung und Verhüttung, Verkauf von und Handel mit Metallen, Mineralien und Mineralsubstanzen sowie Chemikalien; Handel mit Mobilicu und Immobilien; Absehluss von Vergenschaften und Schaften und Vergenschaften und Vergen wie Chemikalien; Handel mit Mobilicn und Immobilien; Absehluss von Verträgen aller Art; Leistung von technischen Diensten sowie Gewährung und Aufnahme von Darlehen. Das Aktienkapital beträgt § 10 000, zerfällt in 100 Namenaktien zu § 100 und ist mit § 2000 einbezahlt. Die Verwaltung besteht aus drei bis siehen Mitgliedern. Ihr gehören an: Charles S. Dennison, Bürger der USA, in Skokie (Illinois, USA); Edward F. Perkins, Bürger der USA, in Küsnacht (Zürich), und William T. Bradley, Bürger der USA, in Molesey (Surrey, England). Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Charles S. Dennison mit Einzelunterschrift und durch Edward F. Perkins mit auf die Zweigniederlassung beschränkter Einzelprokura. Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 29, in Zürich 4.

### Luzern - Lucerne - Lucerna

16. August 1960. Schirmc, Handschuhe usw

Mathilde Kneubühler, in Luzern, Spezialgeschäft für Schirme, Spazierstöcke, Handschuhe und Strümpfe (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1952, Seite 2955). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erlosehen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Mathilde Kneubühler, Nachf.

Hanny Camenzinds, in Luzern.
16. August 1960. Schirme, Handschuhe usw.
Mathilde Kneuhühler, Nachf. Hanny Camenzind, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Hanny Camenzind geb. Meier, von und in Luzern. Sie hat auf den 1. September 1960 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Mathilde Kneubühler», in Luzern, übernommen. Fachgeschäft (Verkauf) für Schirme, Handschuhe und Strümpfe. Kornmarktgassc 2. 16. August 1960.

LEAG Aktiengesellsehaft für luzernisches Erdöl, in Luzern (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1960, Seite 2101). Die Unterschrift des weiterhin im Verwaltungsrat verbleibenden Adolf Käch ist erloschen. Dr. Walter Dubach ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates und Dr. Kaspar Meier, von Rothenburg, in Luzern, Geschäftsführer. Präsident, Vizepräsident, Geschäftsführer sowie die Mitglieder des Verwaltungsrates Anton Hans Meyer und Prof. Dr. Werner Nicderer zeichnen zu zweicn.

#### Glarus - Glaris - Glarona

11. August 1960. Buchdruckerei, Papeteric.

11. August 1900. Buchdruckerel, Papeterie en gros, Papierwaren-handel (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1949, Seite 1846). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die nach-stehend eingetragene Kommanditgesellschaft «Thoma & Co.», in Niederurnen.

11. August 1960. Buchdruckerei, Papeteric.
Thoma & Co., in Niederurnen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 3. Oktober 1959 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Maria Thoma-Stucki und Erwin genannt Erich Thoma, beide von Schänis (St. Gallen), in Niederurnen. Kommanditäre sind: Marlies beide von Schänis (St. Gallen), in Niederurnen. Kommanditäre sind: Marlies Thoma, geb. 1940, von Schänis (St. Gallen), in Edgware (Grossbritannien); Cecile Thoma, geb. 1945, von Schänis (St. Gallen), in Niederurnen, und Peter Thoma, geb. 1948, von Schänis (St. Gallen), in Niederurnen; alle je mit einer Kommandite von Fr. 12 500, und vertreten durch deren Beistand Fritz Honegger, von Wald (Zürich), in Niederurnen. Das Waisenamt Niederurnen hat am 5. Juli 1960 die Zustimmung erteilt. Buchdruckerei und Papeterie. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «E. Thoma», in Niederurnen.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

19. August 1960.

AG. für Flugzeugunternehmungen, in Altenrhein, Gemeinde Thal, Fabrikation von Handel mit und Entwicklung, Erprobung, Reparaturen, Revisionen und Unterhalt von Flugzeugen oder Teilen davon usw. (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1959, Seite 1797). Die Unterschrift von Dr. Hans Luzius Studer, waltungsrat wurde erteilt an Paul Spalinger, von Marthalen, in Heiden, technischer Leiter.

19. August 1960. Tabakwaren.

A. Giger-Halter, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Witwe Anny Giger-Halter, von Stein (Toggenburg) und Degersheim, in St. Gallen. Handel mit Tabakwaren und Raucherartikeln. Poststrasse 12.

19. August 1960. Brennmaterialien, Baumaterialien usw.

Mumenthaler & Co., in Wattwil, Handel mit Brennmaterialien, Eisen, Baumaterialien und Bauwerkzeug, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 104 vom 4. Mai 1956, Seite 1166). Neu ist der Gesellschaft als Kommanditär beigetreten Theo Mumenthaler, von Langenthal, in Wattwil, mit einer Kommandite von

19. August 1960. Autotransporte usw.

 19. August 1960. Autotransporte usw.
 Franz Linder, in Walenstadt. Inhaber der Firma ist Franz Linder, von und in Walenstadt. Autotransporte, Handel mit Kies, Sand und Holz. Seestrasse.
 19. August 1960. Restaurant.
 Frau Siegl-Straub, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Rosa Siegl-Straub, von Schönenbaumgarten (Thurgau), in St. Gallen. Zwischen der Firmainhaberin und deren Ehemann besteht vertregliebe Gütertrannung. Bestaurationsbetrieb «Zum Bierhofa Borschebertragliche Gütertrennung. Restaurationsbetrieb «Zum Bierhof», Rorschacher-

20. August 1960. Stickereien usw.

E. Wildhaber A.G., bisher in Montlingen, Gemeinde Oberriet, Fabrikation von und Handel mit Textilien, insbesondere Stickereien und Gewebe usw. (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1958, Seite 3224). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Mai 1960 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Berneck verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Hans Tobler, Präsident, und A. Hortensia Haltinerentsprechend geändert. Hans Tobler, Präsident, und A. Hortensia Haltiner-Nüesch, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: Hans Köstli, von Hörhausen, in Balgach, Präsident; Fritz Birnstiel, von Lichtensteig, in Berneck, Delegierter, und Marianne Parisi-Birnstiel, von Lichtensteig, in Berneck. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Hans Tobler (bisher Präsident), von Zollikon, in Altstätten, Geschäftsdeiter, und Jakob Sonderegger, von Rehetobel, in Walzenhausen. Geschäftsdomizil: Neugasse. 20. August 1960. Stickereiartikel usw.

Max Saudherr Aktiengesellschaft, in Berneck, Fabrikation und Export von Kettenstichstickerei-Artikeln, von Artikeln der mechanischen Stickerei usw. (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1959, Seite 3107). Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz wurde erteilt an Josef Untersander, von Alt Sankt

Johann, in Widnau. 20. August 1960. Nährmittel.

E. Weileumaun's Erben, in Flawil, Nährmittelfabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1953, Seite 2082). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Winterthur (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1960, 1989) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1960. Gasthaus.

20. August 1900. Gasthaus.

Robert Schwarz-Müller, in Staad, Gemeinde Thal. Inhaber der Firma ist
Robert Schwarz-Müller, von Basel, in Staad, Gemeinde Thal. Gast- und Wirtschaftsbetrieb. Gasthaus «Zum Löwen».

20. August 1960. Lederwaren, chemisch-technische Produkte.

Lelia-Vertrieb Margrith Schwitter, in Schmerikon. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Margrith Schwitter-Pini, von Näfels, in Schmerikon. Vertrieb von Kleinlederwaren und chemisch-technischen Produkten. Oberseestrasse.

### Graubünden - Grisons - Grigioni

20. August 1960.

Granbündner Kantonalbank (Banque Cantonale des Grisons) (Banea Cantonale Grigione) (Banca Cautonala Grischuna), Staatsanstalt mit Hauptsitz in Chur und Zweigniederlassung in Davos, St. Moritz und Arosa (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1960, Seite 629). Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz und für die Zweigniederlassungen wurde erteilt an Simon Singer, von Davos, in Chur. Die Kollektivunterschrift von Jakob Felix und die Kollektivprokura von Matthe Spadin eine algeberten. tivprokura von Matteo Spadin sind erloschen. 20. August 1960. Bienenzucht.

Trangott Forster, in Schmitten (Albula), Bienenzüchterei (SHAB. Nr. 29 vom 6. Februar 1959, Seite 427). Die Firma hat ihren Sitz nach Davos-Platz verlegt. Der Inhaber wohnt jetzt in Davos-Platz.

20. August 1960. F. Kryenbühl, Tardis-Apotlicke & Drogeric, Landquart, in Landquart, Gemeinde I g i s (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1951, Seite 2760), Apotheke und Drogerie, Fabrikation und Vertrieb der Tardisprodukte. Diese Firma ist infolge

Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die «Tardis Apotheke & Drogerie AG.», in Landquart, Gemeinde Igis. 20. August 1960.

Tardis Apotheke & Drogeric AG., in Landquart, Gemeinde Ig is. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der öffentlichen Urkunde vom 2. August 1960 eine Aktiengesclischaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung der bisher unter der Firma «F. Kryenbühl, Tardis-Apotheke & Drogerie, Landquarts, in Landquart, Gemeinde Igis, betriebenen Apotheke und Drogerie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der-selben Branche beteiligen. Die Uebernahme erfolgt gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Juni 1960 auf Grund der Bilanz vom 30. April 1960, wonach die Aktiven Fr. 120 290.12 und die Passiven Fr. 78 003.40 betragen. Für den Aktiven-überschuss von Fr. 42 286.72 erhält der Sacheinleger Franz Kryenbühl 34 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift für den Restbetrag von Franken 8286.72. Die Gesellschaft übernimmt ferner gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Juni 1960 von Odette Kryenbühl-Marchand, in Landquart, Wertschriften (Obligationen und Pfandbrief) im Nominalwert von Fr. 15 000 zum Preise von (Obligationen und Pfandbrief) im Nominalwert von Fr. 15 000 zum Preise von Fr. 15 000, wofür die Sacheinlegerin 15 voll liherierte Aktien zu Fr. 1000 erhält. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Zinsli-Kunz, von Safien und Urmein, in Arosa, Präsident, und Odette Kryenbühl-Marchand, von Sattel (Schwyz), in Landquart, Gemeinde Igis. Der Präsident führt Einzelunterschrift.

### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

18. August 1960. Beteiligungen usw.

Rofatex AG, in Horn. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 17. August 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an Gesell-17. August 1900 ehle Aktengesenschaft. Sie beweckt die Beteingung an Geseinschaften, die Auswertung und Vermittlung von Erfindungen und Patenten, die Erteilung von Lizenzen sowie die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Georges Alt, von und in Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Säntisstrasse 452 (bei Walter Lutz).

19. August 1960. Huf- und Wagenschmiede.
Fridolin Herrmaun, in Ettenhausen, mechanische Huf- und Wagenschmiede (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1936, Seite 3028). Die Firma ist infolge Todes des Lubahers erleschen.

Todes des Inhabers erloschen.

19. August 1960. Schmiede, Schlosserei usw.

Herrmann u. Co., in Ettenhausen. Unter dieser Firma sind Paul Herrmann, von und in Ettenhausen, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Richard Herrmann, von und in Ettenhausen, als Kommanditär mit einer durch Verrechnung geleisteten Kommandite von Fr. 2000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1960 ihren Anfang nahm. Schmiede, Schlosserei, sanitäre Installationen.

19. August 1960.

19. August 1960.

Braunviehzuchtgenossensehaft Schweizersholz, in Schweizersholz (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1947, Seite 2027). An Stelle von Jakob Wartenweiler, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Adolf Wartenweiler, von Schweizersholz, in Löwenhaus-Schweizersholz, als Aktuar in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

19. August 1960. Kosmetische und chemisch-technische Produkte.

Wieosa-Lahor O. Wirth, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Otto Wirth, von Kirchberg (St. Gallen), in Kreuzlingen. Fabrikation und Vertrieb kosmetischer und chemisch-technischer Produkte. Sonnenstrasse 5.

tischer und chemisch-technischer Produkte. Sonnenstrasse 5.

### Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Biasca

11 agosto 1960. Costruzioni edili, ecc.

Morini Angelo e Ci., in Biasca, impresa di costruzioni, società in nome collettivo (FUSC. del 6 settembre 1950, № 208, pagina 2289). Il socio Orlando Crivelli si è ritirato dalla società. È entrato quale nuovo socio nella ditta Graziano Morini, di Angelo, da e in Biasca. La società è ora vincolata dalla firma collettiva a due dei soci. Genere di commercio: impresa di costruzioni edili e stradali; lavori in cemento armato, di intonaco e.in gesso; lavori di scavo con mezzi meccanici; autotrasporti e vendita materiali diversi.

### Ufficio di Locarno

18 agosto 1960.

18 agosto 1960.

Agema S.A. per la costruzione di macchine, Minusio, in Minusio (FUSC. del 20 maggio 1958, Nº 115, pagina 1383). Settimio Tarchini e Paul Kautz hanno cessato, per dimissioni, di far parte del consiglio d'amministrazione. Il loro diritto di firma collettiva già quale presidente il primo e quale consigliere delegato il secondo, è estinto. In loro vece sono stati nominati: Friedrich-Emil Cottlieb Hanebeck, da Wald (Zurigo), in Gerrarda Cross (Inghilterra), presidente, ed Ernst-Friedrich Hoffmann di Giovanni, da ed in San Gallo, consigliere delegato. Vincola la società la firma collettiva del consigliere-delegato con quella del membro Max Wiedemann fu Giovanni, attualmente in Minusio (confermato). (confermato).

18 agosto 1960.

Hälliger Granit S.A., precedentemente a Faido (FUSC. dell'8 aprile 1958, Nº 80, pagina 953). Dipendentemente da atto pubblico 31 luglio 1960 e verbale assembleare di stessa data, la società la deciso il trasferimento della sede sociale a Minusio. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. La società ha per scopo: l'estrazione, lavorazione e commercio di graniti, marmi ed affini. Lo statuto già portante la data del 15 marzo 1958 è stato modificato con data 31 luglio 1960. Il capitale, ora interamente liberato, è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni nominative da 1000 fr. ciascuna, liberato in contanti. Le convo-cazioni delle assemblee e le comunicazioni agli azionisti hanno luogo a mezzo cazioni delle assenible è le confunicazioni agni azionisti nanno luogo a mezzo lettera raccomandata. Organo per le pubblicazioni è il Foglio ufficiale cantonale con riserva per quanto la legge prescrive il Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amininistrata da un aniministratore unico che è attualmente Romauo Häfliger di Romano, da Römerswil (Lucerna), in Minusio, con firma sociale individuale. Recapito: Via Decio Bacilieri.

#### Ufficio di Lugano

20 agosto 1960. Materiali da costruzioni, ecc.

Aldo Balmelli, a Lugano, materiali da costruzioni, eec. (FUSC. del 12 maggio 1949, Nº 110, pagina 1279). Il titolare é domiciliato a Lugano.

20 agosto 1960. Salumi.

Eredi În Giovanni Facchinetti, a Lugano, fabbricazione e vendita salumi, eec., societá in nome collettivo (FUSC. del 7 febbraio 1949, Nº 31, pagina 369). Nuovo recapito: Piazza Manzoni 4.

20 agosto 1960.

Consilium S.A. società commerciale, a Lugano, gestione di un ufficio contabile, ecc. (FUSC. del 24 maggio 1946, Nº 120, pagina 1583). Nuovo recapito: Corso Pestalozzi 6.

20 agosto 1960. Polleria, ecc. Eredi Carpani suee. a Enrieo Carpani, a Lugano, pollcria, ecc., socictà in nome collettivo (FUSC. del 2 settembre 1949, N° 205, pagina 2288). Nuovo recapito: Via P. Peri 2.

20 agosto 1960. Olii vegetali, ecc.

Mapreal S.A., a Lugano, commercio di olii vegetali, ecc. (FUSC. del 23 gennaio 1953, Nº 17, pagina 173). Nuovo recapito: Via degli Albrizzi 2.

20 agosto 1960. Stoffe, ecc.

Eredi di S. Neumann all'Occasione, a Lugano, commercio di stoffe, ecc.

(FUSC. del 20 ottobre 1948, N° 246, pagina 2829). Rachele Neumann è ora maggiorenne. I poteri del tutore Aehille Neumann sono quindi estinti. Nuovo recapito: Corso Elvezia 13.

### Waadt - Vaud - Vaud

### Bureau de Lausanne

19 août 1960. Immeubles.

S.I. Castel-Croisée C, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 15 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, la location, la gérance et la mise en valcur de propriétés immobilières. Elle acquerra au prix de 65 000 fr. un bien-fonds d'une surface d'environ 600 ca à détacher de la parcelle 1344 plan folio 28 de la commune de Renens. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont artes dans la l'edite difficient suisse du commerce, si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Paul Stoudmann, de Bussy s. Morges, à Pully. Bureau: Grand Chêne 8 (Fiduciaire Paul Stoudmann).

19 août 1960. Immeubles.

S. I. Castel-Croisée D, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 15 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme 15 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, la location, la gérance et la mise en valeur de propriétés immobilières. Elle acquerra au prix de 65 000 fr. un bien-fonds de 633 ca à détacher de la parcelle 1344 plan folio 28 de Renens. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Paul Stoudmann. de Bussy s. Morges, à Pully, Bureau; Grand Chène 8 (Fi-Paul Stoudmann, de Bussy s. Morges, à Pully. Bureau: Grand Chêne 8 (Fiduciaire Paul Stoudmann).

19 août 1960. Immeubles.

S. I. Castel-Croisée E, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 15 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, la location, la gérance, la mise en valeur de propriétés immobilières. Elle acquerra au prix de 70 000 fr. un bien-fonds d'une surface d'environ 1133 ca à détacher de la parcelle 1344 plan folio 28 de Renens. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entiérement libérées. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Paul Stoudmann, de Bussy s. Morges, á Pully. Bureau: Grand Chêne 8 (Fiduciaire Paul Stoudmann).

19 août 1960. Tapis, rideaux, literic, etc.

Home-Décor S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 13 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de tapis, rideaux, literie, trousseaux, ainsi que l'exécution de tous travaux se rapportant à la décoration d'intérieurs. La société acquerra au prix maximum de 190 000 fr., suivant convention du La societe acquerra au pix maximum de 19000 III, salvant convention da 12 août 1960 annexée aux statuts, un ensemble de biens comprenant marchandises, mobilier, matériel, agencement, crédits, goodwill. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr., entiérement libérées dont 60 000 fr. en espèces et 40 000 fr. par compensation de créancc. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettre recommandée. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. En font partie: Emile Gardaz, de Villars-le-Terroir, à Lausanne, président; Armand Barman, de Vérossaz (Valais), Bernard Dürr, de Gams (St-Gall), et Louis Defferrard, de Farvagny-le-Grand; tous à Lausanne. L'administrateur Louis Defferrard est également directeur avec signature individuelle. La société est en outre engagée par la signature collec-tive à deux des administrateurs. Bureau: rue Mauborget 1 (dans scs locaux).

### Bureau de Morges

20 août 1960.

20 août 1960.

\*Pisa» Plastic Injecté S.A., à Chavannes-Renens (FOSC. du 31 décembre 1954, page 3376). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 août 1960, la société a décidé d'augmenter son capital social de 150 000 fr. à 250 000 fr. par l'émission de 200 actions de 500 fr., nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 250 000 fr., divisé en 500 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Il est entiérement libéré.

20 août 1960. Articles électro-techniques

Etablissements Ganta S.A., à Morges (FOSC. du 4 mai 1958, page 1269). La signature de l'administrateur Jacques Chamorel, démissionnaire, est radiée. Ernest Naegeli (déjà inscrit), reste seul administrateur avec signature indivi-

#### Wallis - Valais - Vallese

#### Bureau de Sion

19 juillet 1960. Immeubles. S. I. L'Escapade S.A., à Mollens. Suivant acte authentique et statuts du 14 juin S. I. L'Escapade S.A., à Mollens. Suivant acte authentique et statuts du 14 juin 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et toutes transactions immobilières. Elle pourra s'intéresser à toute activité qui a un rapport avec son objet. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications sont faites par pli recommandé pour les actionnaires qui sont connus, et par insertion dans le Bulletin officiel du canton du Valais. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Il est composé de: Jean Castelier, d'André, de et à Lausanne, administrateur unique, avec signature individuelle. Bureaux: chez Guy Zwissig, avocat, à Sierre. Domicile légal: individuelle. Bureaux: ehez Guy Zwissig, avocat, à Sierre. Domieile légal: chez Jean Castelier, à Mollens.

### Bureau de St-Maurice

20 août 1960. Motocyclettes, machines agricoles.

René Schmid, à Martigny-Ville, motocyclettes, machines agricoles, en faillite (FOSC. du 7 août 1948, page 2213). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par décision du juge-instructeur de Martigny et St-Maurice le 15 mars 1949. Le titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée d'office.

20 août 1960. Jeux pour cafés, etc.

François Perret, à Martigny-Ville, représentation de jeux pour cafés, etc., en faillite (FOSC. du 1er février 1956, page 281). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiéc d'office.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 août 1960.

Garage Guttmann S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 18 juillet 1940, N° 166). René Bovet, d'Auboranges (Fribourg), à La Chaux-de-Fonds, a été nommé fondé de pouvoir avec signature individuelle.

#### Bureau de Neuchâtel

18 aoùt 1960.

Sulzer Frères, Société Anonyme, succursale de Neuchâtel, société anonyme avec siège principal à Winterthur, exploitation de fabriques de machines, fon-deries, etc. (FOSC. du 17 août 1959, Nº 189, page 2308). La signature de Walter

deries, etc. (FOSC. du 17 août 1939, Nº 189, page 2308). La signature de Walter Sennhauer, fondé de pouvoir est éteinte. (Publication parue pour le siège dans la FOSC. du 29 juillet 1960, page 2255).

18 août 1960.

Elauches S.A., à Neuehâtel (FOSC. du 16 juin 1959, Nº 136, page 1709). La signature de Théodore Walker, fondé de pouvoir, est radiée. A été nommé fondé de proeuration André Juvet, de Buttes, à Neuchâtel. Il engage la société en signant collectivement à deux avec l'une ou l'autre des personnes inscribes.

19 août 1960. Boucherie, etc.

René Balmelli, à Neuchatel, boucherie-charcuteric (FOSC. du 29 juin 1959, N° 147, page 1842). Par suite de cessation d'exploitation, cette raison sociale est radiée.

19 août 1960.

Von Büren S.A. Fahrique d'horlogeric, à Neuchâtel (FOSC. du 23 avril 1959, Nº 92, page 1163). Les bureaux sont transférés place de la Gare 4.

### Genf - Genève - Ginevra

20 août 1960. Opérations de gestion, etc.

Fint S.A., à Genève, toutes opérations de gestion, de courtage, d'investissement, de participation, etc. (FOSC. du 4 août 1960, page 2305). Bureaux: 40, rue du Stand. 20 août 1960.

Société Financière et Commerciale Wasim S.A., à Genève (FOSC. du 18 février 1960, page 566), Henri Muller, Antoine Hafner, Hans Berger, Jean Baumberger, Gustave Girod, John-Wallace Simonsen et Wallace-Cochrane Simonsen-Netto oustave Ghod, John wanace Simonsen et wanace-centaire Shinoisen-Fetton e sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Mario-Wallace Simonsen, président (inscrit); Raoul Lenz, de Genéve, a Collonge-Bellerive, secrétaire; Max Reehulski (inscrit) nommé délégué; Philippe de Coulon, de Neuchâtel et Eclépens, à Genéve, et Bruno-A. Hugi, de Niederbipp, à Zurich. La société est engagée par la signature individuelle de Mario-Wallace Simonsen, ou par la signature collective à deux des autres administrateurs et du fondé de pouvoir Frédéric Schreiber (inscrit). Locaux:

3, rue de la Mairie. 20 août 1960. Tabacs, souvenirs, etc.

Hirsed S.A., à Genève. Selon acte authentique et statuts du 15 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, l'exploitation et la vente de commerces de tabacs, articles de fumeurs, souvenirs et bijouterie-fantaisie. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Gabrielle Graff, de et à Genève, est seule administratrice, avec signature individuelle. Domicile de la société: 12, rue Pierre-Fatio, bureaux de la «Fiduciaire Autocompte» S. Gavillet & G. Graff. 20 août 1960.

Intercredit S.A. (Interkredit A.G.) (Intercredit Ltd), à Genève. Suivant acte Intercredit S.A. (Interkredit A.G.) (Intercredit Ltd), à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 5 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations financières et commerciales et notamment le financement de prêts personnels et d'achals à tempérament. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres, composé de: Samuel Scheps, de Bâle, à Genève, président; Henri Muller, de et à Genève, secrétaire, et Tibor Rosenbaum, de nationalité autrichienne, à Genève, qui engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 5, rue de la Confédération, locaux de la Banque de Crédit International, Genève. Crédit International, Genéve.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken - Marques - Marche

### Eintragungen - Enregistrements - Iscrizioni

Nr. 181797. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1960, 17 Uhr. Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden). Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, ehemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere; einschliesslich veterinär-medizinische Präparate.

# TETRICORT

Nr. 181798. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1960, 17 Uhr. Aktielolayet Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden). Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Ticre; einschliesslich veterinär-mcdizinische Präparate.

# **PABEGAN**

Nr. 181799. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1960, 17 Uhr. Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden). Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Ticre; einschliesslich veterinär-medizinische Präparate.

### **EDALCAL**

Nr. 181800. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1960, 17 Uhr. Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden). Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere; einschliesslich veterinär-medizinische Präparate und Verbandmaterialien.

# NOBETEX

Nr. 181801. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1960, 17 Uhr. Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden). Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinsektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere; einschliesslich synthetische Arzneimittel für innere Krankheiten.

# **NOBEDOL**

Nr. 181802. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1960, 17 Uhr Aktielolaget Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden). Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere; einschliesslich synthetische Arzneimittel für innere Krankheiten.

# NOBAMIN

Nr. 181803. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1960, 17 Uhr. Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden). Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, ehemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere; einschliesslich innerliche Arzneimittel.

# **NOBACID**

Nr. 181804. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1960, 17 Uhr. Aktiebolaget Bolors, in Bolors (Karlskoga, Schweden). Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, ehemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel.

Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere; einschliesslich veterinär-medizinische Präparate.

### **PULVIPAN**

Nr. 181805. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1960, 17 Uhr. Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden). Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinsektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pslanzen und Tiere. Anästhetika.

# **PREDOCAIN**

Nr. 181806. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1960, 17 Uhr. Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden). Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinsektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pslanzen und Tiere. Anästhetika.

### **XECAIN**

Nr. 181807. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1960, 18 Uhr.
 Winkler and Company (Hongkong) Limited, Jardine House, Pedder Street,
 Hong Kong (Hong Kong). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrwerke und deren Bestandteile, und Messinstrumente.

# HALES

Nr. 181808. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1960, 18 Uhr. Winkler and Company (Hongkong) Limited, Jardine House, Pedder Street, Hong Kong (Hong Kong). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrwerke und deren Bestandteile, und Messinstrumente.

# EUNICE

Nr. 181809. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1960, 20 Uhr. Pieot Limited, 191, Hammersmith Road, London W. 6 (Grossbritannien). Fabrik- und Handelsmarke.

Parfums und Parfümeriewaren, Kosmetika, Toilettenpraparate und Toilettenseifen.

### PICOT

Nr. 181810. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1960, 20 Uhr. Pieot Limited, 191, Hammersmith Road, London W. 6 (Grossbritannien). Fabrik- und Handelsmarke.

Parfums und Parfümeriewaren, Kosmetika, Toilettenpraparate und Toilettenseifen.

### PAGAN

Nr. 181811. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1960, 20 Uhr. Picot Limited, 191, Hammersmith Road, London W. 6 (Grossbritannien). Fabrik- und Handelsmarke.

Parfums und Parfümeriewaren, Kosmetika, Toilettenpräparate und Toilettenseifen.

### FIESTA

No 181812. Date de dépôt: 20 juin 1960, 18 h. Cornavin Watch S.A., rue du Mont-Blanc 4, Genève.

Marque de fabrique et de commerce.

1-Iorlogerie.



Nr. 181813. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1960, 20 Uhr. West Point Manufacturing Company, West Tenth Street, West Point (Georgia, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Handtuch- und Frottierstoffe, Hand- und Waschtücher, Weisswaren, Bettwäsche und Tischtücher, Badematten und Badesitz-Ueberzüge, Duschen- und Fenstervorhänge.

### MARTEX

Nº 181814. Date de dépôt: 12 juillet 1960, 15 h. Francis Monbaron, rue Virgile Rossel 24, Tramelan.

Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits d'horlogerie, montres et parties de montres; artieles de bijouterie.



Nr. 181815. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1960, 20 Uhr. Aktiengesellsehaft Stünzi Söhne (Société Anonyme Stünzi Fils) (Stünzi Sons Limited), im Talhof, Horgen (Zürieh). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe, glatt, gemustert oder bedruckt, aus Seide, synthetisehen oder künstlichen Fasern, Wolle, Baumwolle, Leinen, Metallfasern oder aus deren Mischungen

# WHISPAIRE

Nr. 181816. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1960, 20 Uhr. Widmer & Pagani AG, Merkurstrasse 4, St. Gallen. — Handelsmarke.

Gesalzene Därme.



- Sprint

### Der spritzfertige Qualitätssaitling

Nº 181817. Date de dépôt: 20 juillet 1960, 17 h.

Dekalb S.A., avenue de la Gare 7, chez Mº J. Andrey, notaire, Fribourg.

Marque de fabrique et de commerce.

Grains et produits à base de grains de tous genres, notamment blé, hybrides de blé, graines de blé, sorgho, hybrides de sorgho et graines de sorgho.



No 181818. Date de dépôt: 20 juillet 1960, 17 h. Guigoz S.A., Vuadens (Fribourg). — Marque de fabrique et de commerce.

Caeaos au lait, beurre, lait condensé, farine laetée, poudres de lait, fromages et autres artieles au lait, savoir: artieles de confiserie et de pâtisserie, boissons de toute nature, café, thé, suere, conserves, épices.



Les caraetères arabes signifient, selon déclaration de la déposante, «Lait Guigoz».

Nr. 181819. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1960, 19 Uhr. Adolf Schlatter Aktiengesellschaft, Stampfenbachstrasse 73, Zürich 35. Handelsmarke.

Arbeiterschutz-Artikel, wie Schutzhelme, Schürzen, Schutzhandschuhe, Gummistiefel, Schutzbrillen, Gummischläuche, Transportbänder.





Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Ausfuhr elektrischer Energie

Die Aarewerke A.G., in Aarau, stellt das Gesueh um Verlängerung der am 31. Dezember 1961 ablaufenden Bewilligung für die Ausfuhr der in ihrem Kraftwerk Klingnau verfügbaren Energie von im Mittel pro Jahr 220 Millionen Kilowattstunden bei einer maximalen Leistung von 38 000 Kilowatt an das Rheinisch-Westfälische Elektrizitätswerk Aktiengesellschaft in Essen (RWE).

Das RWE hat sieh vertraglich verpfliehtet, den Nordostsehweizerischen Kraftwerken in Baden, den Bernischen Kraftwerken in Bern, und der Aare-Tessin A.G. für Elektrizität in Olten auf deren Verlangen die zur Ausfuhr vorgesehene Energie zu überlassen, so dass also die in Frage stehende Energie nur ausgeführt wird, soweit die genannten drei Elektrizitätsunternehmen hiefür keinen Bedarf haben.

Es ist eine Verlängerung der Ausfuhrbewilligung bis 31. Dezember 1971 in Aussieht genommen.

Gemäss Art. 6 der Verordnung über die Ausfuhr elektrischer Energie, vom 4. September 1924, wird dieses Gesuch hiermit veröffentlicht. Anmeldungen von Strombedarf sowie andere Einsprachen sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens 23. September 1960 einzureichen.

Bern, den 19. August 1960.

(AA. 201)

Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft.

### Exportation d'énergie électrique

La société Aarewerke A.G., à Aarau, requiert la prolongation de l'autorisation, expirant le 31 décembre 1961, relative à l'exportation à destination de la Rheinisch-Westfälische Elektrizitätswerk A.G., à Essen (RWE), de l'énergie disponible à la centrale de Klingnau, soit de 220 millions de kilowattheures par an en moyenne sous une puissance de 38 000 kilowatts.

La RWE s'est obligée par eontrat à céder sur demande aux Forces Motrices du Nord-Est de la Suisse, à Baden, aux Forces Motrices Bernoises, à Berne, et à l'Aar et Tessin, Société anonyme d'électricité, à Olten, l'éengedont l'exportation est envisagée, si bien que de l'énergie ne sera exportée que dans la mesure où les trois entreprises précitées n'en auront pas besoin.

Il est prévu d'oetroyer une prolongation de l'autorisation jusqu'au 31 déeembre 1971.

Cette demande est publiée eonformément à l'artiele 6 de l'ordonnance sur l'exportation de l'energie électrique, du 4 septembre 1921. Toute demande d'utilisation en Suisse de l'énergie dont l'exportation est envisagée, ainsi que toutes autres oppositions doivent être adressées à l'office soussigné au plus tard jusqu'au 23 septembre 1960.

Berne, le 19 août 1960. .... Office fédéral de l'économie électrique.

### Esportazione di energia elettrica

La Aarewerke A.G., a Aarau, fa domanda affinehė le venga prolungata l'autorizzazione ehe seade il 31 dicembre 1961 e elie le permette di esportare per la Rheinisch-Westfälische Elektrizitätswerk, società per azioni a Essen (RWE), un quantitativo annuale di 220 millioni di kilowattore eon una potenza massima di 38 000 kilowatt disponibili nella sua centrale di Klingnau.

La RWE si obbliga contrattualmente a cedere, a loro richiesta, alla Nordostschweizerische Kraftwerke A.G. a Baden, alla Bernische Kraftwerke A.G. a Berna e alla Aare-Tessin S.A. di elettricità a Olten, l'energia prevista per l'esportazione cosicehè la stessa sarà esportata solo per quanto le tre imprese elettriche summenzionate non e hanno bisogno.

 $\dot{E}$  prevista una prolungazione dell'autorizzazione in vigore fino al 31 dicembre 1971.

A norma dell'art. 6 dell'ordinanza del 4 settembre 1924 concernente l'esportazione di energia elettrica, questa domanda viene qui pubblicata. Eventuali fabbisogni d'energia per il consumo interno come pure altre opposizioni vanno inoltrate all'ufficio sottoseritto al più tardi fino al 23 settembre 1960.

Berna, 19 agosto 1960.

Ufficio federale dell'economia elettrica.

### Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

### Dritte Veröffentliehung

Die ordentliehe Generalversammlung der Aktionäre der Schweizerisch-Amerikanischen Elektrizitäts-Gesellschaft in Zürich vom 16. August 1960 hat beschlossen, das Aktienkapital Serie I, von Fr. 19 000 000.— nom. auf Fr. 18 000 000.— nom. herabzuselzen durch Annullierung von 10 000 Aktien Serie I, zu Fr. 100.— nom., welche von der Gesellschaft zurückgekauft worden sind.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Sehweizerischen Handelsamtsblatt an gereehnet, ihre Forderungen bei der Gesellsehaft, Bärengasse 29, Zürieh 1, anmelden und Befriedigung oder Sieherstellung verlangen können.

Zürieh, den 18. August 1960.

(AA. 1981)

Für den Verwaltungsrat: Der Präsident: Dr. W. Boveri.

### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Ceylon Zollvorschriften

Mit der Customs Notification (R.P.O.) Nr. 60/1 vom 12. August 1960 haben die ceylonesischen Behörden die Zollansätze für verschiedene Waren mit Wirkung ab 12. August erhöht. Die neuen, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Zölle sind in nachstehender Liste wiederzegeben:

### Ceylan

### Prescriptions douanières

Par la Customs Notification (R.P.O.) Nº 60/1 du 12 août 1960, les autorités ceylanaises ont augmenté avec effet au 1er août les taux de droit de diverses marchandises. Les nouveaux taux intéressant l'industrie suisse d'exportation sont reproduits dans la liste suivante:

industrie interessierenden Zölle sind in nachstehender	<del></del>
Goods	General Rate
	Ad valorem Rs. c.
Beer, ale and porter and all other malt liquors	12 50
Bicycles (pedal) and tricycles (pedal) other than toys, and accessories and spare parts, not elsewhere specified	15 %
Biscuits, not elsewhere specified Biscuits shown to the satisfaction of the Principal Collector of	110 %
Customs as being of special value in the treatment of specific diseases	Free
Boots and shoes	
Leather Cables, cordage, rope and twine, not elsewhere specified	70 %
Cotton	30%
Confectionery including chocolates Corks and cork manufactures, not elsewhere specified	110%
Crown corks not elsewhere specified Electrical elgarette lighters	35 % 100 %
Garden hose of 1/2 inch to 1 lnch ln diameter	
All rubber Plastic	50 % 50 %
Goldplated ware Hose pipes and piping and couplings therefor, except pipes and	125 %
piping made exclusively of rubber and not exceeding 1 1/2 inches	171/0/
in diameter, not elsewhere specified Machinery	17 ½ %
Machines, self-contained air conditioning, comprising elements for cooling, controlling humidity, cleaning and circulating air	
Complete	150%
Parts Nickel silverware, not elsewhere specified	150 % 125 %
Plastic manufactures, wholly or mainly of, not elsewhere specified: Wallets and purses	. 70%
Diary covers	65 %
Writing pads (Compendiums) Comb cases	65 % 105 %
Book covers Document and brief cases	65 % 65 %
Key tags	65 %
Pleasure boats, excluding kits for sailing craft Polythene Film	35 % 50 %
«Cellophane», «Rayophane», «Pilofilm» and similar transparent	
wrapping material, not elsewhere specified Rubber manufactures, wholly or mainly of, not elsewhere spe-	27 1/2 %
cified: Bicycle brake blocks with or without shoes, pedal blocks,	
pedal covers and handle grips Silverplated ware, not elsewhere specified	100 % 125 %
Perfumery, cosmetics, tooth paste and toilet preparations (In-	
cluding hair or scalp oils) (except perfumed spirits and powder) - Powder for the toilet	
Stationery, other than paper: Fountain pens and fountain pen parts, excluding nibs:  (a) Where the cost, insurance, freight and other charges up to the point of arrival in the port of importation do not	171/0/
exceed Rs. 5.00  (b) Where the cost, insurance, freight and other charges up to the point of arrival in the port of importation exceed	17 ½%
Rs. 5.00	17 ½% of that portion of the cost, insurance, freight and other charges which do not exceed Rs. 5.00 plus 75% of such portion of the cost, insurance
	freight and such other charges as exceed
	Rs. 5.00
Watches: (i) Complete:	
(a) Where the cost, insurance, freight and other charges up	*
to the point of arrival in the port of importation do not exceed Rs. 50.00	40 %
(b) Where the cost, insurance, freight and other charges up to the point of arrival in the port of importation exceed	
Rs. 50.00 but do not exceed Rs. 100.00	Rs. 20, plus 70% of such portion of the
	cost, insurance, freight
a patental a	and such other charges as exceed Rs. 50
(c) Where the cost, insurance, freight and other charges up	
to the point of arrival in the port of importation exceed Rs. 100, but do not exceed Rs. 200	Rs. 55, plus 130% of
	such portion of the cost, insurance, freight
	and such other charges
(d) Where the cost, insurance, freight and other charges	as exceed Rs. 100
exceed Rs. 200	Rs. 185, plus 190% of such portlon of the cost, insurance, freight and such other charges as exceed Rs. 200
Tobacco: Manufactured:	41 25
Cigarettes Cigars	75 0
Manufactured tobacco not elsewhere specified, other than hooka and beedy tobacco and snuff	45 75
Textlles and manufactures of textlle materials:  Artificial sllk (including rayon and cellulose) not elsewhere	
specified, and any manufactures thereof including any admixtures where the artificial silk content is not less than 50 per	
centum by weight:	45 %
Apparel, not elsewhere specified Haberdashery and millinery	45 %
Lace and net, excluding fishing nets and netting, but in- cluding curtain netting	25 %
Plece goods . Thread	25 % 25 %
Yarn	7 1/2 %
Other manufactures	40%

Yarn Other manufactures

	100	
Goods	General F	tate
	Ad valorem	Rs. c.
Tubes made of artificial silk shown to the satisfaction of the Principal Collector of Customs to have been imported for		
the local manufacture of incandescent mantles Banjans including singlets, tee shirts and vests:	20%	
Sizes below 16 inches		2 0
Sizes 16 inches and above		4 50
Cotton banians including vests:		
Sizes below 16 inches		1 50
Sizes 16 inches and above		4 0
Mixed material and other textiles not elsewhere specified:		
Banians including singlets, tee shirts and vests:		
Sizes below 16 inches		2 0
Sizes 16 inches and above		4 50
Synthetic fibre and spun glass and manufactures thereof in-		
cluding any admixtures where the synthetic fibre and/or spun .		
glass content is not less than 50 per cent. by weight, not el-		
sewhere specified:		
Apparel	110 %	
Haberdashery and millinery	110%	
Lace and net, excluding fishing nets and netting, but in-		
eluding curtain netting	110%	
Piece goods	110%	
Thread	110%	
Other manufactures	110%	
Yarn and synthetic fibres	7 1/2 %	
Hosiery	110%	
Carpets, carpeting and rugs of all materials	110 %	
	198. 25.	8. 60.

### Prorogation de l'accord commercial conclu entre la Suisse et le Royaume du Maroc

L'accord commercial conclu le 29 août 1957 entre la Suisse et le Maroc a été prorogé une nouvelle fois de six mois par échange de notes entre le Ministère marocain des affaires étrangères et la Légation de Suisse à Rabat. L'accord demeure, dès lors, en vigueur jusqu'au 31 décembre 1960 1).

1) Voir FOSC. No 75 du 30 mars 1960.

### Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis - Situation 23, VIII. 6	0.	Veränderungen Changements
Aktiven — Aetif	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encaisse or	8 480 896 866.70 545 857 174.11	— 3 215 364.90
Wechsel — Effels de change	48 075 237.92	
de la Confédération suisse		+ 274 056.67
Lombardvorschüsse — Aoances sur nantissement  Wertschriften — Titres:	17 377 578.36	+ 659 443.70
deckungsfähige - pouoant seroir de couoerture	894 400.—	
andere - aulres	42 406 251.—	
im Inland - en Suisse	10 084 057.36	
lm Ausland - à l'étranger	7 491 502.23	— 7 597 991.12
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif	31 671 074.47	<b>—</b> 1 439 454.32
Zusammen - Tolal	9 184 754 142.15	
Passiven — Passif		
Elgene Gelder - Fonds propres	52 000 000,	<u>.</u>
Notenumiauf — Billets en circulation Tägl, fällige Verbindlichkelten — Engagements à oue: Glrorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comples de oirements des banques, du com-		+ 32 034 635.—
merce et de l'industrie	2 581 680 717.02	
engagements à vue	343 371 379.53	<b>— 42 231 290.36</b>
Sonstige Passiven - Autres postes du passif	192 476 300.60	— 1 122 654.61
Zusammen - Tolal	9 184 754 142.15	
Offizieller Diskontosatž seit 26. 2. 59. — Taux offic Offizieller Lombardzinsfuss seit 26. 2. 59. — Taux offic		

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escomple pour effets de slocks obligatoires depuis le 1er juin 1959

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln pour stocks obligatoires de deurées altmentaires
 b) für übrige Pflichtlager pour autres stocks obligatoires
 c) für übrige Pflichtlager pour autres stocks obligatoires
 e) für übrige Pflichtlager pour autres stocks obli

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



# Ihr Stuhl gehört zu Ihnen zu Ihrer täglichen **Arbeit**

In diesem Drehfauteuil fühlen Sie sich wohl. Bei der Arbeit bieten Ihnen die kurzen Armlehnen ein Maximum an Bewegungsfreiheit. Und lehnen Sie entspannt zurück... die hohe Rückenlehne stützt bequem.

# Giroflex 9615/1615

Polster-Fauteuil, beste Verarbeitung, Stoffoder Stamoid-Bezug. Fuss in Aluminium oder Holz, Mit Rollen,

ab Fr. 402.-

5 Jahre Garantie

# Sie werden Giroflex loben

In Büromöbel-Fachgeschäften erhältlich

### KESSEL

Stoll, Giroflex Stuhlfabrik, Koblenz/AG

Inhalt 25 000 Liter, aus Kesselwagen ausgebaut, Baujahr 1954/55, Länge 6,4 m, Durchmesser 2,3 m, lieferbar ab September 1960, günstig zu verkaufen. Offerten unter Chiffre G 250590 X an Publicitas Bern. Portugal

Se rendant à Lisbonne prochainement, ex-pert-comptable et homme d'affaires expé-rimenté se chargerait encore de divers mandats.

Ecrire sous chiffre P 5277 N à Publicitas Neuchâtel.



Addiermaschine mit Multipliziereinrichtung.

Die Maschine, die für ihren Anschaffungspreis das Maximum an Leistung und Vortellen bietet.

Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Bahnhofplatz 9 Zürich 23

Tel. (051) 27 01 33



Kusterer, Zürich Tel. (051) 34 34 30.



PATENTE : Modelle Muster Marken usw. in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern Patentanwälte, Bundesgasse 16

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England Müller-Gysin AG.

### Aktiendruck

Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. 1051 32 71 64

der Kantonsstrasse Bulle-Mon-treux gelegenes

### prächtiges Landgut

von 48 Jucharten an einem Stück, eben und zusammenhängend, ganz prima Boden, in erhöhter Lage mit Aussicht auf Berge und Alpen, Bauernhaus mit zwei Wohnungen und Stallungen für 50 Stück Vieh.

Man wende sich an Fernand Pittet, Bulle, Tél. (029) 2 83 01

verkaufen in grösserer Gemčinde in der Ostschweiz zirka 15 000 m²

### Industrieland

in günstiger Prelslage.

Das ganze Areal kann mit wenig Mitteln erschlossen werden; sehr günstige Mög-lichkeit für Geleiscanschluss. Schriftliche Anfragen unter Chiffre OFA 7504 St. an Orell Füssli-Annoncen AG, St. Gallen.

### DIFFIDA

La sottoseritta Banea Weiss S.A. in Chiasso/Ti. rende noto lo smarrimento della Scheda di Deposito No 1093/S. di sua emissione e diffida l'ignoto detentore della stessa a presentare il titolo entro tre mesi dalla prima pubblicazione di smarrimento, alla Cassa di questa Banca, giustificandone il possesso, con la comminatoria che, trascorso infruttuosamente questo termíne, la Banca annullerá ll títolo smarrito e rílascerá una nuova scheda al títolare, da essa conoscíuto, a norma dell'art. 977 C. O.

Banea Welss S.A. Chiasso, Via Livio 16.



### STAHLMÖBEL



Büromöbel +

Betriebseinrichtungen

Bezugsquellennachweis durch:

FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO őbel- und Metallwaren Telephon 062/69149

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

### Société des Galeries de Ste-Luce, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 6 septembre 1960, à 17 heures, en l'étude des notuires Zumstein et Rochat, Grand Chène 8, à Lausunne.

Ordre du Jour: Opérations statutaires.

Les comptes de 1959 et le rapport de vérification peuvent être consullés par les actionnaires, en la dite étude, dès le 26 août 1960.

Le conseil d'administration.

### République et Canton de Neuchâtel

Département des flunnees

Emprunt de 3 1/2 % de 1946 de l'Etnt de Neuclintel

Le Urage au sort des obligations remboursables le 31 décembre 1960 aura lieu en séance publique, au château de Neuchâtel, jeudi 15 septembre 1960, dès 8 heures.

Neuchâtei, 22 août 1960.

Le conselller d'Etut, chef du Dépurtement des fluunces: E. Guinand,